

# 裁军谈判会议

CD/PV.928  
27 May 2003

CHINESE

---

## 第九二八次全体会议最后记录

2003年5月27日星期二上午10时15分  
在日内瓦万国宫举行

主席：雅各布·莱维先生(以色列)

主席：我宣布裁军谈判会议第 928 次全体会议开始。

昨天在土耳其北部发生了不幸的飞机坠毁事件，在阿富汗完成了六个月服役期后回国途中的 62 名西班牙维和人员以及 12 名乌克兰机组人员遇难，我们对此深为悲痛。我愿借此机会代表裁军谈判会议的所有代表团对不幸失去那么多生命表示深切的悲痛和同情。同时，我愿代表裁军谈判会议转达我们对罹难者家属以及对西班牙和乌克兰两国政府的哀悼。

各位尊敬的代表，没有人登记在今天的全体会议上发言。但我愿在以色列担任本会议主席时致几句开幕辞。由于这是我国从 1996 年加入裁军谈判会议以来第一次担任这个尊敬的论坛的主席职务，因此请允许我表示：我对承担这项既光荣又重要的任务既感到荣幸，又感到敬畏。在我就任裁军谈判会议主席之际，我愿重申，我对我的前任，特别是印度的索德大使、印度尼西亚的卡斯里大使和爱尔兰的惠兰大使作出的贡献深表感谢。我将尽力将他们出色的工作继续下去。我还愿对本会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生和副秘书长罗曼—莫雷先生表示感谢。我还要特别感谢会议秘书处和口译。

显而易见，除了在别处以外，在本会议厅找不到解决目前僵局的办法，因此我将踏着我的前任的足迹，尽力促进专业和公正的意见交换。因此，我促请所有成员在思考问题时富有创造精神，开放思想，因为我们这里的目标是推动为后代创建一个更加安全的世界。我向你们保证，我国高度重视本会议的作用。我们对安全问题都有合情合理的关注；我们对建立这个人人向往的更美好、更安全的世界要遵循的道路可能有不同的看法。对话、认识和接受，能使我们成功地担起我们肩上的重负。

此时，我想问一下：是否有代表团要发言。我请尊敬的西班牙大使发言。

米兰达先生（西班牙）：主席先生，这是我在你担任主席期间第一次发言，因此请允许我借此机会祝贺你担任新职。

我要对你就62名西班牙士兵在一次不幸事件中丧生所表示哀痛之情作出回应：我感谢你和本会议对在从阿富汗飞回途中不幸发生的坠机事件中丧生的西班牙武装部队成员表示哀悼，他们是在阿富汗担任维护当今世界和平的崇高任务的。

主席：非常感谢你，大使，特别是在这个不幸的时刻，那么多的人为我们都支持的这种神圣事业丧失了生命。

还有代表团在本阶段要发言吗？

我们今天的简短讨论到此结束。我们计划按惯例在下星期四举行下次全体会议。因此，下次全体会议将于2003年6月5日星期四在本会议室举行。

上午10时20分散会

-- -- -- -- --